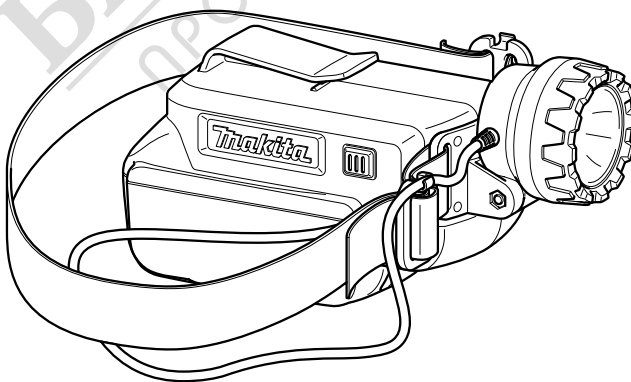
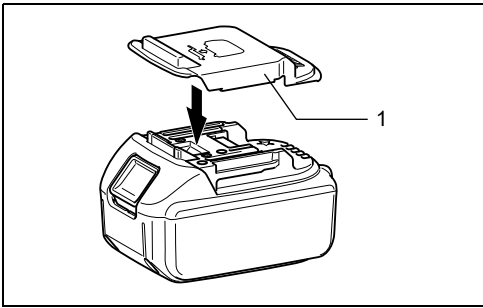




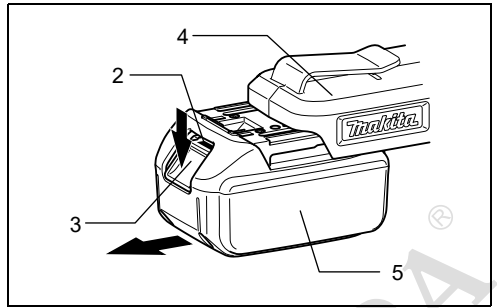
GB	Rechargeable Flash light	Instruction manual
F	Lampe Bracelet	Manuel d'instructions
D	Akku-Lampe	Betriebsanleitung
I	Torcia ricaricabile	Istruzioni per l'uso
NL	Oplaadbare lamp	Gebruiksaanwijzing
E	Lámpara Recargable	Manual de instrucciones

DML800

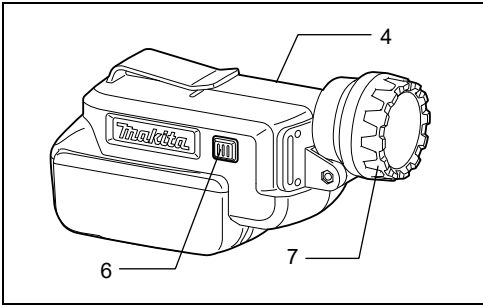




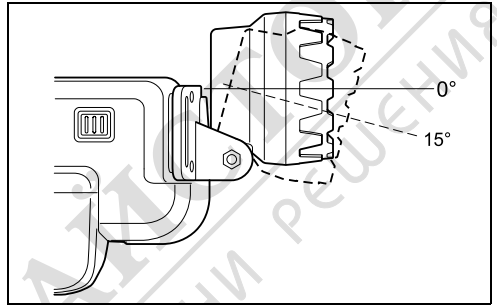
1



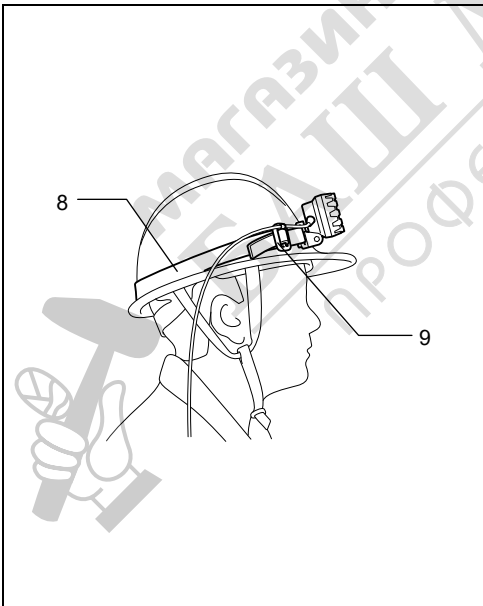
2



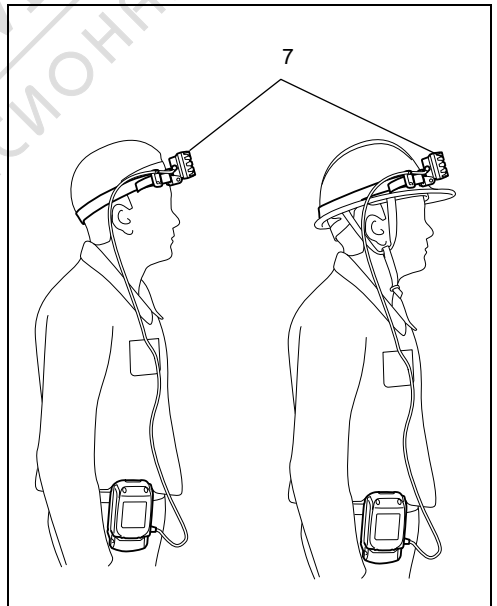
3



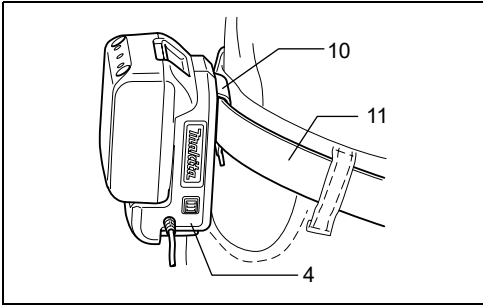
4



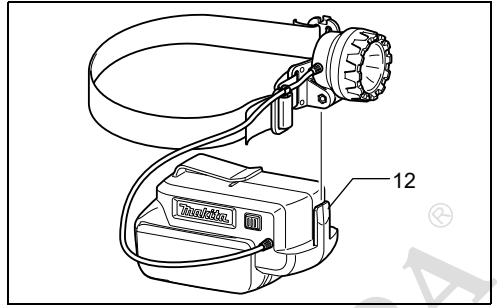
5



6



7



8



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСІОНАЛНИ РЕШЕННЯ

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'appareil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous d'avoir bien compris leur signification avant l'utilisation.

Symbole

Im Folgenden sind die Symbole dargestellt, die im Zusammenhang mit der Ausrüstung verwendet werden. Es ist wichtig, dass Sie deren Bedeutung vor dem Einsatz des Geräts kennen.

Simboli

L'elenco seguente riporta i simboli utilizzati per l'apparecchio. È importante conoscerne il significato prima dell'uso.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor dit gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos para el equipo. Asegúrese de que comprende su significado antes del uso.



- Read instruction manual.
- Reportez-vous au manuel d'instructions.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Leggere il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.



- Indoor use only
- Utilisation en intérieur uniquement
- Verwendung nur im Inneren
- Da utilizzare esclusivamente al chiuso
- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Para uso en interiores solamente



- Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

- Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement. Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

- Nur für EU-Länder

Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.

Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

- Solo per le nazioni dell'EU

A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente. Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

- Alleen voor EU-landen

Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg!

In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.

- Sólo para países de la Unión Europea

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | |
|-------------------|----------------|----------------|
| 1. Battery cover | 5. Battery | 9. Band clips |
| 2. Red indicator | 6. Switch | 10. Belt hook |
| 3. Button | 7. Flash light | 11. Belt |
| 4. Battery holder | 8. Head band | 12. Front hook |

SPECIFICATIONS

Model		DML800	
Voltage		14.4 V / 18 V d.c.	
LED		1.6 W	
Operating time		Approx. 7.5 hours (BL1415)	
		Approx. 9.5 hours (BL1415N)	
		Approx. 17 hours (BL1430/BL1430B)	
		Approx. 26 hours (BL1440)	
		Approx. 32 hours (BL1450)	
		Approx. 35 hours (BL1460B)	
		Approx. 8.5 hours (BL1815)	
		Approx. 10 hours (BL1815N)	
		Approx. 14 hours (BL1820/BL1820B)	
		Approx. 20 hours (BL1830/BL1830B)	
		Approx. 28 hours (BL1840/BL1840B)	
		Approx. 36 hours (BL1850/BL1850B)	
Dimensions		Approx. 43 hours (BL1860B)	
		Flash light	ø55 mm X 55 mm
		Battery holder	151 mm X 76 mm X 88 mm (with battery BL1830)
Net weight		0.56 kg (with battery BL1415/BL1415N)	
		0.76 kg (with battery BL1430/BL1430B/BL1440/ BL1450/BL1460B)	
		0.62 kg (with battery BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)	
		0.87 kg (with battery BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B/BL1860B)	
Degree of protection against water		Flash light	IPX4
		Battery holder and battery	Not protected

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use electric tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
6. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
7. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
 9. After charging or before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source.
 10. This battery holder part is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
 11. Do not touch the inside of the flashlight head with tweezers, metal tools, etc.
 12. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 13. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 14. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 15. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 16. Be careful not to drop or strike battery.
 17. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- c) Proper assembly, installation, maintenance and safe use, including clear warnings concerning precautions to avoid possible exposure to hazardous optical radiation.
 - d) Advice on safe operation procedures and warnings concerning reasonably foreseeable malpractices, malfunctions and hazardous failure modes.
 - e) NOTICE: UV and IR emitted from this product.
 - f) WARNING: IR emitted from this product.
 - g) CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product.
 - h) Minimise exposure to eyes or skin. Use appropriate shielding.
 - i) Use appropriate shielding or eye protection.
 - j) Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
 - k) Eye or skin irritation may result from exposure. Avoid eye exposure.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Charging (Fig. 1)

- Charge the battery cartridge with the Makita charger before use.
- Use the battery cover to protect the battery terminals from water or dust when the tool is not in use.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 2)

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

Battery protection system

The protection system is equipped, which automatically cuts off the output power for its long service life. The light goes off during operation when the remaining battery capacity gets low. This is caused by the activation of protection system and does not show the light trouble. Remove the battery cartridge from the light and charge it.

Lighting up the LED light (Fig. 3)

Push the switch on the battery holder to light up the LED light. To turn off, push the switch again.

Head angle (Fig. 4)

The head angle can be adjusted for every 15°.

Wearing flash light

Wear the flash light on your head using the head band to secure it in place. (Fig. 5)

If the head band is too loose or too tight, adjust its length with the band clips.

Slip the cord between the protrusions of the band clip to keep it out of the way. (Fig. 6)

⚠ CAUTION:

1. When the tool is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the tool.
2. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
3. Do not give the tool a shock by dropping, striking, etc.
4. Do not expose the light to eyes continuously. It may hurt them.
5. Do not cover or clog the lit tool with cloth or carton, etc. Covering or clogging it may cause a flame.
6. Do not disassemble the charger or battery cartridge; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
7. If any problem develops, consult your nearest Makita Service Center or dealer. To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.

The lamp was classified at risk Group 1.

- a) The lamp or lamp system is in excess of the Exempt Group and that the viewer-related risk is dependent upon how the users install and use the product;
- b) The most restrictive optical radiation hazard and other optical radiation hazards in excess of Exempt Group.

You can carry the battery holder on your waist belt using the belt hook. (Fig. 7)

This flash light can be used as a stationary type light as well. Install the flash light on the battery holder using the front hook on the battery holder. (Fig. 8)

Do not remove the lamp cover to keep out the water.

The lamp shall not be repaired or replaced by the user.

If you remove the lamp cover accidentally, install it firmly with rubber band.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance except for the following troubleshooting related to the light.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
 - Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
 - Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (tool body) of the tool using a cloth dampened in soapy water.

CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.